

# Ciò che facciamo



Tutte le domande sul ritorno sono valide

Numerosi sono gli esempi:

*Cosa succede all'aeroporto se le autorità scoprono che ho chiesto asilo in un altro paese? Quanto costa trasportare i miei beni all'interno del paese? La polizia garantisce protezione o è corrotta? Potrò ritornare in possesso delle mie proprietà o essere risarcito per la loro perdita? Che pratiche bisogna espletare per avviare una nuova attività? Potrò essere adeguatamente curato? Esiste nel mio paese una scuola adatta ai miei figli? Potrò continuar a praticare la mia nuova religione? Cosa succede se....*

**Informare e comunicare** sono entrambi elementi importanti. Informare è dare, comunicare è trasmettere

**Il servizio offre:**

**1/ Uno sportello informativo** a cui i candidati al ritorno o gli operatori possono rivolgersi per richieste specifiche e personalizzate per valutare la possibilità del rimpatrio.

Cercheremo sempre di fornire risposte adeguate innanzitutto attraverso una ricerca specifica.

Se il risultato della ricerca non fosse soddisfacente, sarà richiesto il sostegno dei nostri partner locali nei paesi d'origine.

**2/ Sul nostro sito [www.cri-project.eu](http://www.cri-project.eu)**, forniamo rapporti paesi su "tutto ciò che dovresti sapere su...." riguardanti i 19 paesi parte del progetto.

I rapporti sono frutto di ricerche in loco e in parte si basano sui rapporti internazionali più accreditati.

**3/Prepariamo le organizzazioni di migranti** a divenire soggetti chiave nella raccolta e diffusione delle informazioni relative al rimpatrio volontario. Essi divengono punto di riferimento per la grande comunità di migranti, permettendo la diffusione e la conoscenza del nostro progetto ed i suoi risultati.

Il progetto "Country of Return Information" si concluderà a luglio 2009 ed è co-finanziato dalla Commissione Europea.



# RITORNARE ...

non necessariamente  
un passo indietro

Il Progetto  
"Return information and  
vulnerable groups"



Responsible editor: Pieter De Gryse, Gaucheretstraat 164, 1030 Brussels - Belgium

Un programma Europeo d'informazione per potenziali candidati al rimpatrio eseguito da ACCEM (Associazione Commissione Cattolica Spagnola per la Migrazione); Caritas Internazionale - Belgio; CIR -Consiglio Italiano per i Rifugiati, CIRE- Coordinamento e Iniziative per Rifugiati e Stranieri), DRC (Consiglio Danese per i Rifugiati) e Consiglio Fiammingo per i Rifugiati.

# Fornire Informazioni

Chiave per assistere e orientare al ritorno



**Stai considerando un ritorno definitivo** al tuo paese di origine? Sei un'assistente sociale che lavora con richiedenti asilo? Sei un volontario che aiuta i migranti senza documenti?

...

**E vuoi saperne di più** sulla situazione nel paese di ritorno?

**Trova tutte le informazioni di cui hai bisogno** su [www.cri-project.eu](http://www.cri-project.eu).

Oppure contatta il nostro sportello informativo per porre domande specifiche sulle opportunità di ritorno.

**HELPDESK RETURN**  
[helpdesk@cri-project.eu](mailto:helpdesk@cri-project.eu)

# Scegliere

Un processo a 360 gradi?

I **politici** spesso considerano il “ritorno al paese di origine” come una soluzione per i migranti senza documenti. In molti casi, però, questa affermazione viene presentata senza sfumature e con scarse informazioni.

**Noi consideriamo il ritorno come un'opzione valida** a condizione che sia una scelta personale e che l'incolumità della persona venga garantita. Per prendere questa decisione i potenziali “ritornanti” devono essere ben informati sulle prospettive al loro rientro in patria.

Il progetto “Country of Return Information” ha proprio lo scopo di aiutare le persone a decidere se rimanere o tornare a casa. Se scelgono di tornare, fornisce aiuto per prepararsi. Questo lavoro viene fatto attraverso la messa a disposizione delle informazioni di cui le persone hanno più bisogno, e sono centrate sulle necessità personali.



# Sapere prima di agire

“Colui che fa domande non perde la strada”



I **candidati al ritorno** hanno naturalmente molte domande da porre. I parenti e gli amici che si trovano nel paese di origine sono chiamati a rispondere. Troppo spesso, però, le loro risposte sono distorte, incomplete, poco accurate. Il progetto “Country of Return Information” fornisce informazioni sull'accesso al territorio, sulle opportunità di reintegrazione, sull'alloggio, il lavoro, la sicurezza, le cure mediche, l'educazione scolastica.

**A questo fine abbiamo creato una rete di partner locali**, tutti debitamente formati.

**Collaboriamo con partner locali nei seguenti paesi:**

**Africa:** Algeria, Camerun, Repubblica Democratica del Congo, Egitto, Ghana, Guinea, Marocco  
**Europa:** Albania, Armenia, Bosnia, Georgia, Kosovo, Macedonia, Montenegro, Russia e Serbia  
**Sud America:** Argentina, Bolivia, Ecuador